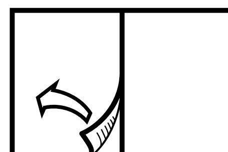


Istruzioni per l'uso
Instruções de uso
Navodila za uporabo
Használati utasítások
Upute za uporabu

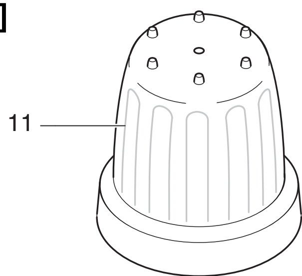
FRULLATORE / MACINACAFFÈ / GRATTUGIA

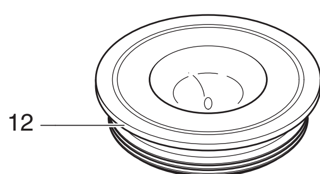
FRULLATORE / MACINACAFFÈ / GRATTUGIA
LIQUIDIFICADOR / MOEDOR DE CAFÉ / RALADOR
MEŠALNIK / KAVNI MLINČEK / STRGALNIK
TURMIXGÉP / KÁVÉDARÁLÓGÉP / DARÁLÓGÉP
MIKSER / MLINAC ZA KAVU / RIBEŽ

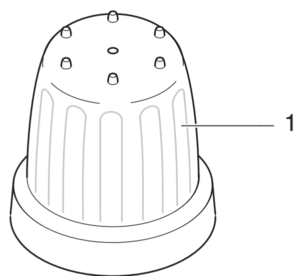
IMETEC

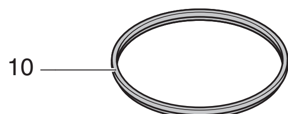


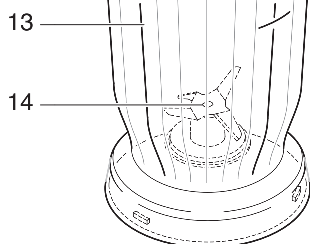
[A]

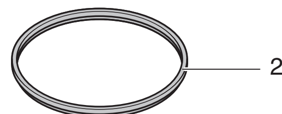


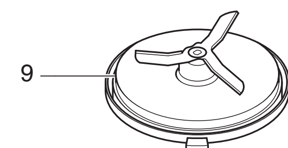


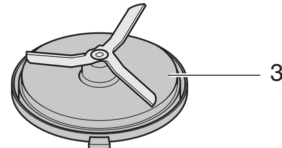




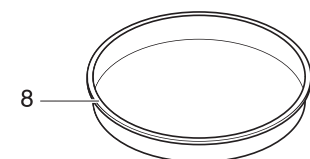


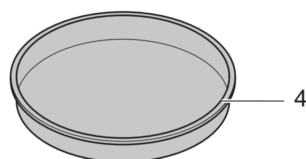






FRULLATORE
LIQUIDIFICADOR
MEŠALNIK
TURMIXGÉP
MIKSER

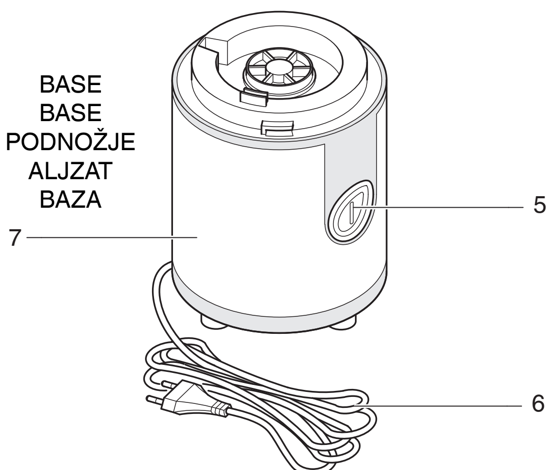


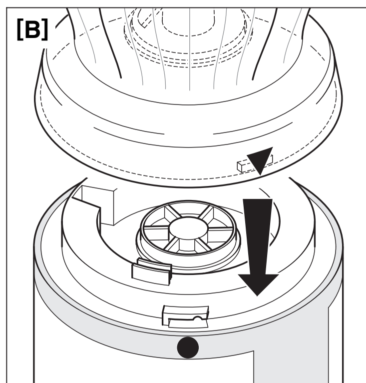


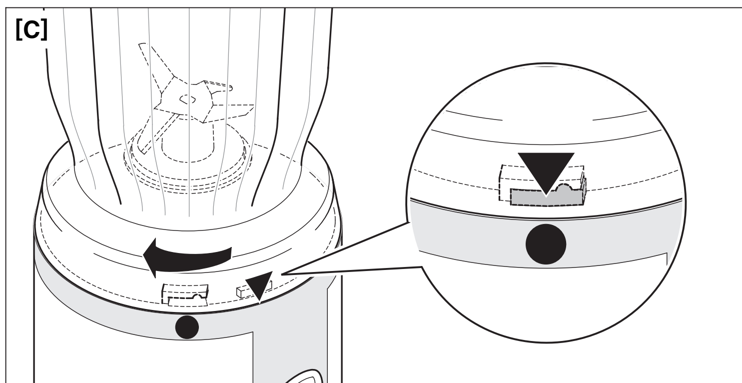
GRATTUGGIA
RALADOR
STRGALNIK
DARÁLÓGÉP
RIBEŽ

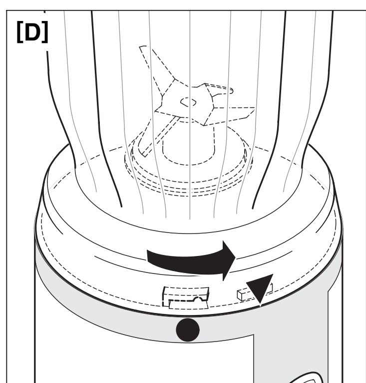
MACINACAFFÈ
MOEDOR DE CAFÉ
KAVNI MLINČEK
KÁVÉDARÁLÓ
MLINAC ZA KAVU

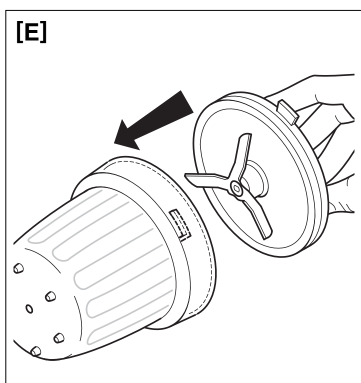
BASE
BASE
PODNOŽJE
ALJZAT
BAZA

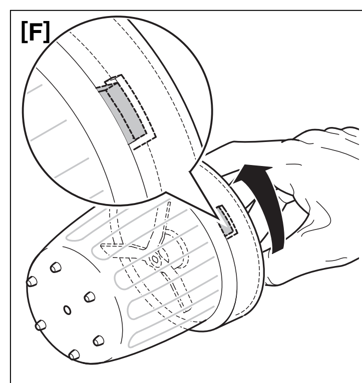


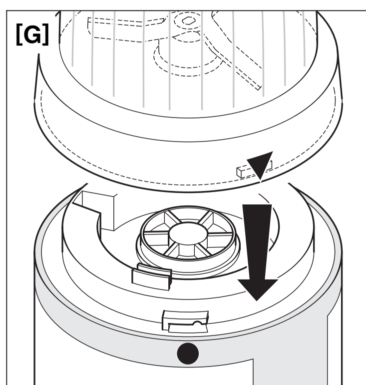

[B]

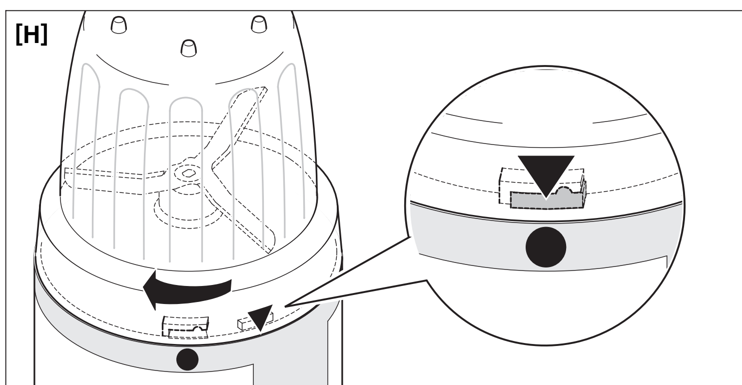

[C]

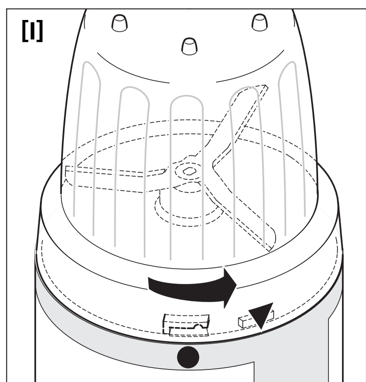

[D]

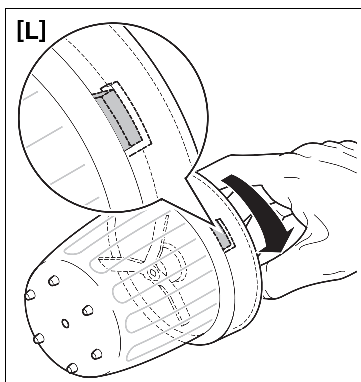

[E]


[F]


[G]


[H]


[I]


[L]

TYPE D1101
220-240 V 50 Hz 200 W

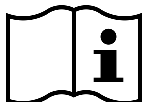


TYPE D1102
220-240 V 50 Hz 250 W



TYPE D1103
220-240 V 50 Hz 250 W





MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO DEL FRULLATORE / MACINACAFFE' / GRATTUGIA

Gentile cliente, IMETEC La ringrazia per l'acquisto del presente prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la qualità e l'affidabilità di questo apparecchio, progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Il presente manuale di istruzioni è stato redatto in conformità alla norma europea EN 62079.



ATTENZIONE!
Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.
Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

INDICE

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- **Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.**
- **Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!**
- **Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i dati della tensione di rete riportati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile. La targhetta di identificazione si trova sull'apparecchio.**
- **Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come FRULLATORE / MACINACAFFE' / GRATTUGIA per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.**
- **Questo apparecchio può essere utilizzato da minori di età superiore a 12 anni, da persone con**

capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di minori di 12 anni quando l'apparecchio è acceso o in fase di raffreddamento.

- **NON utilizzare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.**
- **NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa elettrica.**
- **NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole).**
- **Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.**
- **In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.**
- **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.**
- **NON immergere mai l'apparecchio in acqua o non metterlo mai sotto un rubinetto di acqua corrente.**
- **L'apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato o simili**
- **NON usare l'apparecchio vicino al lavandino pieno d'acqua. Durante l'uso l'apparecchio deve essere posto in modo che non possa cadere nel lavandino.**
- **NON utilizzare in prossimità del piano cottura della cucina. Prestare attenzione affinché il cavo non venga a contatto con superfici calde, incandescenti, fiamme libere, pentole e altri utensili.**
- **NON toccare mai le parti in movimento.**
- **NON rimuovere mai il coperchio del bicchiere frullatore durante il funzionamento**
- **Il mancato rispetto delle presenti istruzioni o il cattivo utilizzo del prodotto, possono causare ferite.**
- **NON versare liquido caldo in un frullatore, per evitare un'esplosione causata da un'improvvisa vaporizzazione.**
- **Prestare particolare attenzione nel maneggiare le lame taglienti, quando la boccia viene svuotata del lavorato e durante la pulizia.**

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI [Fig. A]

Macinacaffè (ove presente):

1. Contenitore
2. Guarnizione
3. Supporto delle lame
4. Coperchio salva freschezza

Base:

5. Tasto on/off
6. Cavo di alimentazione
7. Unità motore

Grattugia (ove presente):

8. Coperchio salva freschezza
9. Supporto delle lame
10. Guarnizione
11. Coperchio

Frullatore (ove presente):

12. Coperchio
13. Contenitore
14. Lame (fisse al contenitore).

MONTAGGIO / PREPARAZIONE DEL FRULLATORE (OVE PRESENTE)



ATTENZIONE!
Tutte le parti destinate al contatto con il cibo durante l'utilizzo dell'apparecchio devono essere ben lavate prima dell'uso.
Non usare l'apparecchio solamente con ingredienti solidi.

CONSIGLI UTILI: QUANTITATIVI MASSIMI DEI CIBI

Quando in uso, assicurarsi di non inserire un quantitativo di ingredienti superiore a 700 ml.
Per la lavorazione versare piccole quantità di ingredienti solidi e una grossa percentuale di ingredienti liquidi nel contenitore (13).

UTILIZZO DEL FRULLATORE

- Inserire il contenitore (13) sull'unità motore (7) [Fig. B].
- Agganciare il contenitore (13), facendo coincidere il triangolo al cerchio posto sull'unità motore (7) [Fig. C].
- Versare gli ingredienti liquidi e solidi nel contenitore (13) senza superare il livello massimo indicato.
- Chiudere il contenitore (13) con il coperchio (12).
- Inserire la spina del cavo di alimentazione (6) alla presa di corrente.
- Premere il tasto on/off (5) per avviare l'apparecchio.
- Frullare tenendo premuto il tasto on/off (5)
- Arrestare l'apparecchio rilasciando il tasto on/off (5).
- Togliere il coperchio (12) dal contenitore (13).
- Sganciare il contenitore (13), dall'unità motore (7) [Fig. D].
- Versare il preparato in un bicchiere.



ATTENZIONE!
Non lasciare il cibo all'interno del contenitore (13) oltre al tempo necessario per la sua preparazione.
Non rimuovere il contenitore (13) per avviare o arrestare l'apparecchio sostituendolo al tasto ON/OFF(5).
Dopo un minuto di funzionamento, lasciare raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti.

MONTAGGIO / PREPARAZIONE DEL MACINACAFFE' (OVE PRESENTE)



ATTENZIONE!
Tutte le parti destinate al contatto con il cibo durante l'utilizzo dell'apparecchio devono essere ben lavate prima dell'uso.
Non usare l'apparecchio con ingredienti liquidi.
Non macinare chiodi di garofano.
Non utilizzare l'apparecchio senza ingredienti al suo interno.

CONSIGLI UTILI: QUANTITATIVI MASSIMI DEI CIBI

Assicurarsi di non inserire un quantitativo di ingredienti superiore a 60 g.

UTILIZZO DEL MACINACAFFE’

- Versare gli ingredienti nel contenitore (1).
- Inserire il supporto delle lame (3) con la guarnizione (2) nel contenitore (1) [Fig E].
- Agganciare il supporto delle lame (3) facendo combaciare gli innesti [Fig F].
- Inserire il contenitore (1) sull’unità motore (7) [Fig G].
- Agganciare il contenitore (1) facendo coincidere il triangolo al cerchio posto sull’unità motore (7) [Fig.H].
- Inserire la spina del cavo di alimentazione (6) dell’apparecchio alla presa di corrente.
- Premere il tasto on/off (5) per avviare l’apparecchio.
- Macinare tenendo premuto il tasto on/off (5)
- Arrestare l’apparecchio rilasciando il tasto on/off (5).
- Sganciare il contenitore (1) dall’unità motore (7) [Fig.I].
- Rimuovere il supporto delle lame (3) [Fig L].
- Versare il preparato.
- Conservare le eventuali rimanenze del preparato nel contenitore (1) chiudendolo con il coperchio salva freschezza (4).



ATTENZIONE!

Non rimuovere il contenitore (1) per avviare o arrestare l’apparecchio sostituendolo al tasto ON/OFF(5).
Dopo 30” di funzionamento, lasciare raffreddare l’apparecchio.

MONTAGGIO / PREPARAZIONE DELLA GRATTUGIA (OVE PRESENTE)



ATTENZIONE!

Tutte le parti destinate al contatto con il cibo durante l’utilizzo dell’apparecchio devono essere ben lavate prima dell’uso.
Non usare l’apparecchio con ingredienti liquidi.
Non utilizzare l’apparecchio senza ingredienti al suo interno.

CONSIGLI UTILI: QUANTITATIVI MASSIMI DEI CIBI

Assicurarsi di non inserire un quantitativo di ingredienti superiore a 60 g.

UTILIZZO DELLA GRATTUGIA

- Versare gli ingredienti nel contenitore (11).
- Inserire il supporto delle lame (9) con la guarnizione (10) nel contenitore (11) [Fig E].
- Agganciare il supporto delle lame (9) facendo combaciare gli innesti [Fig F].
- Inserire il contenitore (11) sull’unità motore (7) [Fig G].
- Agganciare il contenitore (11) facendo coincidere il triangolo al cerchio posto sull’unità motore (7) [Fig.H].
- Inserire la spina del cavo di alimentazione (6) dell’apparecchio alla presa di corrente.
- Premere il tasto on/off (5) per avviare l’apparecchio.
- Grattugiare tenendo premuto il tasto on/off (5)
- Arrestare l’apparecchio rilasciando il tasto on/off (5).
- Sganciare il contenitore (11) dall’unità motore (7) [Fig. I].
- Rimuovere il supporto delle lame (9) [Fig L].
- Versare il preparato.
- Conservare le eventuali rimanenze del preparato nel contenitore (11) chiudendolo con il coperchio salva freschezza (8).



ATTENZIONE!
Non rimuovere il contenitore (1) per avviare o arrestare l'apparecchio sostituendolo al tasto ON/OFF(5).
Dopo 30" di funzionamento, lasciare raffreddare l'apparecchio.

PULIZIA

- Scollegare la spina del cavo di alimentazione (6) dalla presa di corrente.
- Rimuovere i contenitori del frullatore (13), del macinacaffè (1) o della grattugia (11) dall'unità motore (7).



ATTENZIONE!
Maneggiare con attenzione le lame in acciaio inossidabile per evitare di tagliarsi o di danneggiare le lame.

- Pulire l'unità motore (7) e il cavo di alimentazione (6) con una spugna umida e ben strizzata.



ATTENZIONE!
Non immergere mai l'unità motore (7) e il cavo di alimentazione (6) in acqua.

- Tutti gli accessori possono essere lavati:
- **A mano:** lavare con acqua e detergente.
- **In lavastoviglie: assicurarsi che la temperatura massima dell'acqua non superi i 60°C.**

SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.

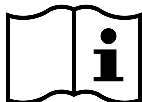


Ai sensi della norma europea 2002/96/CE, l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme. I materiali riciclabili contenuti nell'apparecchio vengono recuperati, al fine di evitare il degrado ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

ASSISTENZA E GARANZIA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al servizio autorizzato di assistenza ai clienti IMETEC contattando il Numero Verde sotto riportato o consultando il sito internet. L'apparecchio è coperto da garanzia del produttore. Per i dettagli, consultare il foglio garanzia allegato.
L'inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale per l'utilizzo, la cura e la manutenzione del prodotto fanno decadere il diritto alla garanzia del produttore.

IMETEC
www. imetec.com
Numero Verde
800-234677
MI000385
0810 (MMYY)
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149



MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA O USO DO LIQUIDIFICADOR MOEDOR DE CAFÉ/ RALADOR

Estimado cliente, IMETEC gostaria de agradecer-lhe por ter adquirido este produto. Estamos certos de que irá apreciar a qualidade e fiabilidade deste aparelho, que foi desenvolvido e fabricado para colocar, em primeiro lugar, a satisfação do cliente. O presente manual de instruções foi redigido em conformidade com a norma europeia EN 62079.



ATENÇÃO!
Instruções e advertências para o uso seguro.

Antes de utilizar o aparelho, leia cuidadosamente as instruções para o uso e, de modo especial, as advertências sobre segurança, seguindo-as. Conserve este manual junto com o guia ilustrado durante toda a vida útil do aparelho para que ambos sejam facilmente consultáveis. Em caso de cessão do aparelho a terceiros, entregue também toda a documentação.
Se durante a leitura deste manual de instruções de uso algumas partes resultarem de difícil compreensão ou se surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto contacte a empresa no endereço indicado na última página.

ÍNDICE

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- **Certifique-se, após desembalar o aparelho, da integridade de todos os componentes com base na ilustração e verifique se há danos causados pelo transporte. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e dirija-se ao serviço de assistência autorizado.**
- **O material da confecção não é um brinquedo para crianças! Mantenha o saco de plástico fora do alcance das crianças; perigo de sufocamento!**
- **Antes de ligar o aparelho, controle se os dados da tensão de rede referidos na placa de identificação correspondem àqueles da rede elétrica disponível. A placa de identificação encontra-se no aparelho.**
- **Este aparelho deve ser utilizado somente para os fins para os quais foi projetado, ou seja, como LIQUIDIFICADOR/MOEDOR DE CAFÉ/RALADOR de uso doméstico. Qualquer tipo de uso diferente deve ser considerado impróprio e, portanto, perigoso.**
- **Este aparelho pode ser utilizado por menores de idade, superior a 12 anos, por pessoas com**

capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e por pessoas inexperientes somente se previamente instruídas sobre o uso com segurança e se informados sobre os perigos ligados ao produto. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não pode ser feita por crianças sem a supervisão de um adulto. Manenha o aparelho e o cabo de alimentação longe do alcance de menores de 12 anos quando o aparelho estiver ligado ou em fase de arrefecimento.

- **NÃO utilize o aparelho com as mãos ou pés húmidos ou molhados.**
- **NUNCA puxe pelo cabo de alimentação ou o aparelho para retirar a ficha elétrica da tomada.**
- **NÃO exponha o aparelho à humidade e às ações de fenómenos atmosféricos (chuva, sol).**
- **Desconecte sempre a ficha da rede de alimentação elétrica antes de efetuar operações de limpeza ou manutenção e em caso de inutilização do aparelho.**
- **Em caso de defeito ou funcionamento irregular do aparelho, desligue-o e não o utilize. Para os consertos, dirija-se somente a um centro de assistência técnica autorizado.**
- **Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído em um centro de assistência técnica autorizado para evitar qualquer tipo de riscos.**
- **NUNCA mergulhe o aparelho em água e não o coloque embaixo da torneira de água corrente.**
- **O aparelho não é destinado para funcionar por meio de um temporizador externo ou com sistema de comando à distância separado ou similares.**
- **NÃO use o aparelho nas proximidades da pia cheia de água. Durante o uso o aparelho deve ser colocado de modo que não possa cair dentro da pia.**
- **NÃO utilizá-lo nas proximidades da superfície de cozimento da cozinha. Preste atenção para que o cabo não entre em contacto com as superfícies quentes, incandecentes, chamas livres, panelas e outros utensílios.**
- **NUNCA toque as partes em movimento.**
- **NUNCA remova a tampa do copo do liquidificador durante o funcionamento.**
- **O desrespeito às presentes instruções ou a utilização inadequada do produto podem causar feridas.**
- **NÃO coloque líquido quente no liquidificador para evitar a explosão causada por uma imprevista vaporização.**
- **Preste muita atenção ao manusear as lâminas cortantes quando o copo do liquidificador for esvaziado e durante a limpeza.**

DESCRIÇÃO DO APARELHO E ACESSÓRIOS [Fig. A]

Moedor de café (se houver):

1. Recipiente
2. Guarnição
3. Suporte das lâminas
4. Tampa para conservar

Base:

5. Tecla on/off
6. Cabo de alimentação
7. Unidade do motor

Moedor (se houver):

8. Tampa para conservar
9. Suporte das lâminas
10. Guarnição
11. Tampa

Liquidificador (se houver):

12. Tampa
13. Recipiente
14. Lâminas (fixas no recipiente).

MONTAGEM/PREPARAÇÃO DO LIQUIDIFICADOR (SE HOUVER)



ATENÇÃO!
Todas as partes destinadas ao contacto com o alimento durante a utilização do aparelho devem ser bem lavadas antes do uso.
Não utilize o aparelho somente com ingredientes sólidos.

CONSELHOS ÚTEIS: QUANTIDADE MÁXIMA DOS ALIMENTOS

Quando estiver em uso, verifique se foi inserida uma quantidade de ingredientes superior a 700 ml.
Para a elaboração colocar pouca quantidade de ingredientes sólidos e uma grande percentagem de ingredientes líquidos no recipiente (13).

UTILIZAÇÃO DO LIQUIDIFICADOR

- Insira o recipiente (13) na unidade do motor (7) [Fig. B].
- Encaixe o recipiente (13), fazendo com que coincida o triângulo no círculo situado na unidade do motor (7) [Fig. C].
- Coloque os ingredientes líquidos e sólidos no recipiente (13) sem superar o nível máximo indicado.
- Feche o recipiente (13) com a tampa (12).
- Insira a ficha do cabo de alimentação (6) na tomada da rede elétrica.
- Prima a tecla on/off (5) para ativar o aparelho.
- Para ativar o aparelho, mantenha pressionada a tecla on/off (5)
- Utilize a tecla on/off (5) para parar o aparelho.
- Retire a tampa (12) do recipiente (13).
- Desencaixe o recipiente (13) da unidade do motor (7) [Fig. D].
- Coloque o preparado em um copo.



ATENÇÃO!
Não deixe o alimento no interior do recipiente (13) além do tempo necessário para a sua preparação.
Não remova o recipiente (13) para ativar ou parar o aparelho ao invés de utilizar a tecla ON/OFF(5).
Depois de um minuto de funcionamento, deixe arrefecer o aparelho por alguns minutos.

MONTAGEM/PREPARAÇÃO DO MOEDOR DE CAFÉ (SE HOUVER)



ATENÇÃO!
Todas as partes destinadas ao contacto com o alimento durante a utilização do aparelho devem ser bem lavadas antes do uso.
Não utilize o aparelho com ingredientes líquidos.
Não moa os cravos da Índia.
Não utilize o aparelho sem ingredientes no seu interior.

CONSELHOS ÚTEIS: QUANTIDADE MÁXIMA DOS ALIMENTOS

Verifique se foi inserida uma quantidade de ingredientes superior a 60 g.

UTILIZAÇÃO DO MOEDOR DE CAFÉ

- Coloque os ingredientes no recipiente (1).
- Insira o suporte das lâminas (3) com a guarnição (2) no recipiente (1) [Fig E].
- Encaixe o suporte das lâminas (3) fazendo com que os encaixes coincidam [Fig F].
- Insira o recipiente (1) na unidade do motor (7) [Fig. G].
- Encaixe o recipiente (1), fazendo com que coincida o triângulo no círculo situado na unidade do motor (7) [Fig. H].
- Insira a ficha do cabo de alimentação (6) do aparelho na tomada da rede elétrica.
- Prima a tecla on/off (5) para ativar o aparelho.
- Para moer, mantenha pressionada a tecla on/off (5).
- Utilize a tecla on/off (5) para parar o aparelho.
- Desencaixe o recipiente (1) da unidade do motor (7) [Fig. I].
- Remova o suporte das lâminas (3) [Fig L].
- Coloque o preparado.
- Conserve o restante do preparado no recipiente (1) fechando-o com a tampa de conservação (4).



ATENÇÃO!

Não remova o recipiente (1) para ativar ou parar o aparelho ao invés de utilizar a tecla ON/OFF(5).
Após 30 minutos de funcionamento deixe arrefecer o aparelho.

MONTAGEM/PREPARAÇÃO DO RALADOR (SE HOUVER)



ATENÇÃO!

Todas as partes destinadas ao contacto com o alimento durante a utilização do aparelho devem ser bem lavadas antes do uso.
Não utilize o aparelho com ingredientes líquidos.
Não utilize o aparelho sem ingredientes no seu interior.

CONSELHOS ÚTEIS: QUANTIDADE MÁXIMA DOS ALIMENTOS

Verifique se foi inserida uma quantidade de ingredientes superior a 60 g.

UTILIZAÇÃO DO RALADOR

- Coloque os ingredientes no recipiente (11).
- Insira o suporte das lâminas (9) com a guarnição (10) no recipiente (11) [Fig E].
- Encaixe o suporte das lâminas (9) fazendo com que os encaixes coincidam [Fig F].
- Insira o recipiente (11) na unidade do motor (7) [Fig. G].
- Encaixe o recipiente (11), fazendo com que coincida o triângulo no círculo situado na unidade do motor (7) [Fig. H].
- Insira a ficha do cabo de alimentação (6) do aparelho na tomada da rede elétrica.
- Prima a tecla on/off (5) para ativar o aparelho.
- Para ralar, mantenha pressionada a tecla on/off (5).
- Utilize a tecla on/off (5) para parar o aparelho.
- Desencaixe o recipiente (11) da unidade do motor (7) [Fig. I].
- Remova o suporte das lâminas (9) [Fig L].
- Coloque o preparado.
- Conserve o restante do preparado no recipiente (11) fechando-o com a tampa de conservação (8).



ATENÇÃO!
Não remova o recipiente (1) para ativar ou parar o aparelho ao invés de utilizar a tecla ON/OFF(5).
Após 30 minutos de funcionamento deixe arrefecer o aparelho.

LIMPEZA

- Desconecte a ficha do cabo de alimentação (6) da tomada da rede elétrica.
- Remova o recipiente do liquidificador (13), do moedor de café (1) ou do ralador (11) da unidade do motor (7).



ATENÇÃO!
Manuseie com atenção as lâminas de aço inoxidável para evitar cortes ou danos nas lâminas.

- Limpar a unidade do motor (7) e o cabo da alimentação (6) com uma esponja húmida e bem torcida.



ATENÇÃO!
Nunca mergulhe a unidade do motor (7) e o cabo de alimentação (6) na água.

- Todos os acessórios podem ser lavados:
- **A mão:** lavar com água e detergente.
- **Na máquina de lavar louças: verificar se a temperatura máxima da água supera 60°C.**

ELIMINAÇÃO



A embalagem do produto é constituída por materiais recicláveis. Eliminá-la em conformidade com as normas de proteção ambiental.



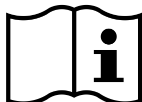
De acordo com a norma europeia 2002/96/CE o aparelho deve ser eliminado de forma adequada. Os materiais recicláveis utilizados para a fabricação do aparelho são recuperados para evitar fenómenos de degradação ambiental. Para ulteriores informações, dirija-se ao órgão de eliminação local ou ao revendedor do aparelho.

ASSISTÊNCIA E GARANTIA

Para eventuais consertos ou aquisição de peças sobressalentes entre em contacto com o serviço de assistência ao cliente IMETEC, utilizando o número gratuito abaixo, ou através do nosso sítio internet. O aparelho está coberto pela garantia do fabricante. Para os detalhes, consulte o folheto de garantia em anexo. A inobservância das instruções contidas neste manual para a utilização, do cuidado e manutenção do produto fazem declinar o direito à garantia do fabricante.

IMETEC
www. imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI000385
0810 (MMYY)



PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO MEŠALNIKA /AVNEGA MLINČKA / STRGALNIKA

Spoštovani kupec, IMETEC se vam zahvaljuje za nakup tega izdelka. Prepričani smo, da boste zadovoljni s kakovostjo in zanesljivostjo te naprave, pri zasnovi in izdelavi katere smo imeli v mislih predvsem zadovoljstvo uporabnika. Ta priročnik z navodili za uporabo je bil sestavljen v skladu z evropskim standardom EN 62079.



POZOR!

Navodila in opozorila za varno uporabo.

Pred uporabo naprave pozorno preberite navodila za uporabo, zlasti opozorila glede varnosti, in jih upoštevajte. Ta priročnik, skupaj z odgovarjajočim slikovnim vodnikom, hranite ves čas življenjske dobe naprave in ga imejte vedno pri roki. Če napravo odstopite tretjim osebam, slednjim izročite tudi vso dokumentacijo.
Če bi med branjem tega uporabniškega priročnika naleteli na težko razumljive odseke ali bi se vam porodil kakršen koli dvom, se pred uporabo izdelka obrnite na proizvajalca na naslov, ki je naveden na zadnji strani te brošure.

KAZALO

OPOZORILA GLEDE VARNOSTI

- **Potem, ko ste napravo vzeli iz embalaže, na podlagi slike preverite, ali je prisotna vsa potrebna oprema in se prepričajte, da se naprava med prevozom ni poškodovala. V primeru dvomov naprave ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega serviserja.**
- **Embalaža ni igrača za otroke! Plastično vrečko shranjujte izven dosega otrok, saj obstaja nevarnost zadušitve!**
- **Pred priklopom naprave na omrežje preverite, ali podatki o omrežni napetosti, navedeni na identifikacijski ploščici, ustrezajo podatkom domačega električnega omrežja. Identifikacijska ploščica je nameščena na napravi.**
- **To napravo se lahko uporablja izključno za namene, za katere je bila zasnovana oziroma kot MEŠALNIK / KAVNI MLINČEK / REZALNIK za domačo uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za neprimerno in zatorej nevarno.**
- **Naprave naj ne uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi (vključno z otroki) oziroma s premalo izkušnjami ali znanja, razen če jih pri**

tem nadzoruje ali usmerja oseba, zadolžena za njihovo varnost. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Otroci lahko napravo čistijo in na njej izvajajo vzdrževalne posege samo pod nadzorom odrasle osebe. Napravo in napajalni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 12 let, če je naprava vključena ali se ohlaja.
- **Naprave nikoli NE uporabljajte z mokrimi ali vlažnimi rokami ali nogami.**
- **NE vlecite za napajalni kabel ali za samo napravo, da bi vtič izvlekli iz vtičnice.**
- **Naprave NE izpostavljajte vlagi ali vremenskim vplivom (dež, sonce).**
- **Pred čiščenjem ali vzdrževanjem naprave ter v primeru neuporabe slednje vtič vselej izvlecite iz vtičnice.**
- **V primeru okvare ali nepravilnega delovanja napravo izključite in na njej ne izvajajte nepooblaščenih posegov. Za morebitno popravilo se obrnite izključno na pooblaščenega serviserja.**
- **Če opazite, da je napajalni kabel poškodovan, naj ga pooblaščeni serviser zamenja v izogib vsakršnemu tveganju.**
- **Naprave nikoli NE potapljajte v vodo in je nikoli ne dajajte pod tekočo vodo.**
- **Naprava ni namenjena delovanju s pomočjo zunanjega časovnika ali z ločenim sistemom za daljinsko upravljanje ali podobnim mehanizmom.**
- **Naprave NE uporabjajte v bližini lijaka, polnega vode. Naprava naj bo med uporaba postavljena tako, da ne more pasti v lijak.**
- **Naprave NE uporabljajte v bližini kuhalne plošče. Pazite, da napajalni kabel ne bi prišel v stik z vročimi ali žarečimi površinami, odprtim ognjem, posodo in drugimi pripomočki.**
- **Nikoli se NE dotikajte vrtečih se delov.**
- **Nikoli NE snemajte pokrova z vrča mešalnika med delovanjem.**
- **Neupoštevanje teh navodil ali napačna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbe.**
- **V mešalnik NE nalivajte vročih tekočin, saj bi napravo lahko zaradi nenadnega izhlapevanja razneslo.**
- **Med praznjenjem vrča mešalnika in čiščenjem slednjega bodite še posebno pozorni pri rokovanju z rezili.**

OPIS NAPRAVE IN PRIPOMOČKOV [slika A]

Kavni mlinček (kjer je prisoten):

1. Posoda za mletje
2. Tesnilo
3. Nosilec noža
4. Pokrov

Podnožje:

5. Gumb za vklop/izklop
6. Napajalni kabel
7. Ohišje motorja

Rezalnik (kjer je prisoten):

8. Pokrov
9. Nosilec noža
10. Tesnilo
11. Pokrov

Mešalnik (kjer je prisoten):

12. Pokrov
13. Posoda za mletje
14. Rezila (pritrjena na vrč).

NAMESTITEV / PRIPRAVA MEŠALNIKA (KJER JE PRISOTEN)



POZOR!
Vse dele, ki bodo med uporabo naprave prišli v stik z živili, je treba pred uporabo dobro oprati.
Naprave ne uporabljajte samo s trdimi sestavinami.

KORISTNI NASVETI: NAJVEČJE KOLIČINE ŽIVIL

Pazite, da v vrč mešalnika ne bi dali večje količine sestavin od 700 ml.
V vrč (13) mešalnika dajte manjšo količino trdih sestavin in velik delež tekočih sestavin.

UPORABA MEŠALNIKA

- Vrč (13) mešalnika namestite na ohišje motorja (7) [slika B].
- Priključite vrč (13), tako da trikotnik vstavite v krog na ohišju motorja (7) [slika C].
- Tekoče in trde sestavine stresite v vrč mešalnika (13), pri tem pa pazite, da ne bi presegli največje označene ravni.
- Vrč mešalnika (13) zaprite s pokrovom (12).
- Vtič napajalnega kabla (6) vtaknite v vtičnico.
- Pritisnite gumb on/off (5), da vključite napravo.
- Med mešanjem ves čas pritiskajte gumb on/off (5).
- Sprostite gumb on/of (5), da izključite napravo.
- Z vrča (13) snemite pokrov (12).
- Vrč (13) mešalnika snemite z ohišje motorja (7) [slika D].
- Pripravljeni napitek nalijte v kozarec.



POZOR!
Napitka ne puščajte v vrču mešalnika (13) dlje od časa, ki je potreben za njegovo pripravo.
Ne odstranjujte posode (13), da bi napravo vključili ali izključili, namesto vklopa oziroma izklopa slednje s pomočjo gumba ON/OFF (5).
Po eni minuti delovanja pustite napravo nekaj minut, da se ohladi.

NAMESTITEV / PRIPRAVA KAVNEGA MLINČKA (KJER JE PRISOTEN)



POZOR!
Vse dele, ki bodo med uporabo naprave prišli v stik z živili, je treba pred uporabo dobro oprati.
Naprave ne uporabljajte s tekočimi sestavinami.
Ne meljite nageljnovih žbic.
Naprave ne uporabljajte prazne.

KORISTNI NASVETI: NAJVEČJE KOLIČINE ŽIVIL
Pazite, da v strgalnik ne bi napolnili več kot 60 g sestavin.

UPORABA KAVNEGA MLINČKA
- Sestavine stresite v posodo (1).
- V posodo (1) vstavite nosilec noža (3) s tesnilom (2) [slika E].
- Priključite nosilec noža (3), tako da pravilno spojite priključka [slika F].
- Posodo (1) namestite na ohišje motorja (7) [slika G].
- Priključite posodo (1), tako da trikotnik vstavite v krog na ohišju motorja (7) [slika H].
- Vtič napajalnega kabla (6) naprave vtaknite v vtičnico.
- Pritisnite gumb on/off (5), da vključite napravo.
- Med mletjem ves čas pritiskajte gumb on/off (5).
- Sprostite gumb on/of (5), da izključite napravo.
- Posodo (1) snemite z ohišja motorja (7) [slika I].
- Snemite nosilec nožev (3) [slika L].
- Pripravljeno mešanico stresite iz posode strgalnika.
- Morebitni ostanek mešanice shranite v posodi (1), ki jo lahko zaprete z zaščitnim pokrovom (4).



POZOR!
Ne odstranjujte posode (1), da bi napravo vključili ali izključili, namesto vklopa oziroma izklopa slednje s pomočjo gumba ON/OFF (5).
Po 30 sekundah delovanja pustite napravo ohladiti.

NAMESTITEV / PRIPRAVA STRGALNIKA (KJER JE PRISOTEN)



POZOR!
Vse dele, ki bodo med uporabo naprave prišli v stik z živili, je treba pred uporabo dobro oprati.
Naprave ne uporabljajte s tekočimi sestavinami.
Naprave ne uporabljajte prazne.

KORISTNI NASVETI: NAJVEČJE KOLIČINE ŽIVIL
Pazite, da v strgalnik ne bi napolnili več kot 60 g sestavin.

UPORABA STRGALNIKA
- Sestavine stresite v posodo (11).
- V posodo (11) vstavite nosilec noža (9) s tesnilom (10) [slika E].
- Priključite nosilec noža (9), tako da pravilno spojite priključka [slika F].
- Posodo (11) namestite na ohišje motorja (7) [slika G].
- Priključite posodo (11), tako da trikotnik vstavite v krog na ohišju motorja (7) [slika H].
- Vtič napajalnega kabla (6) naprave vtaknite v vtičnico.
- Pritisnite gumb on/off (5), da vključite napravo.
- Med strganjem ves čas pritiskajte gumb on/off (5).
- Sprostite gumb on/of (5), da izključite napravo.
- Posodo (11) snemite z ohišja motorja (7) [slika I].
- Snemite nosilec nožev (9) [slika L].
- Pripravljeno mešanico stresite iz posode strgalnika.
- Morebitni ostanek mešanice shranite v posodi (11), ki jo lahko zaprete z zaščitnim pokrovom (8).



POZOR!
Ne odstranjujte posode (1), da bi napravo vključili ali izključili, namesto vklopa oziroma izklopa slednje s pomočjo gumba ON/OFF (5).
Po 30 sekundah delovanja pustite napravo ohladiti.

ČIŠČENJE

- Vtič napajalnega kabla (6) izvlecite iz vtičnice.
- Posode mešalnika (13), kavnega mlinčka (1) ali strgalnika (11) snemite z ohišja motorja (7).



POZOR!
Pri rokovanju z rezili iz nerjavnega jekla bodite kar se da previdni, da se ne bi urezali ali poškodovali rezil.

- Ohišje motorja (7) in napajalni kabel (6) čistite z vlažno in dobro ožeto gobico.



POZOR!
Ohišja motorja (7) in napajalnega kabla (6) nikoli ne potapljajte v vodo.

- Vsi pripomočki so pralni:
- **Ročno:** operite jih z vodo in detergentom.
- **V pomivalnem stroju: pazite, da temperatura vode ne bi presegala 60°C.**

ODLAGANJE



Embalaža je izdelana iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Odlagajte jo skladno s predpisi, ki veljajo na področju varovanja okolja.



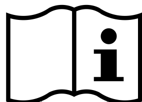
V skladu z Direktivo 2002/96/ES Evropskega parlamenta in Sveta je treba odsluženo napravo primerno zavreči. Materiale, iz katerih je naprava izdelana in jih je mogoče reciklirati, se ponovno uporabi, da bi se preprečilo onesnaževanje okolja. Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno komunalno službo ali na pooblaščenega prodajalca izdelka.

POMOČ IN GARANCIJA

Za popravila ali nakup nadomestnih delov se obrnite na pooblaščeno poprodajno službo IMETEC, ki je dosegljiva na spodaj navedeni brezplačni telefonski številki ali si oglejte spletno stran proizvajalca. Za napravo velja garancija proizvajalca. Za podrobnejše informacije si oglejte priloženo garancijsko izjavo.
Neupoštevanje navodil iz tega priročnika glede uporabe, nege in vzdrževanja naprave ima za posledico prenehanje veljavnosti garancije proizvajalca.

IMETEC
www. imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI000385
0810 (MMYY)



TURMIXGÉP/KÁVÉDARÁLÓ/DARÁLÓGÉP HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

Tisztelt Vásárlónk! Az IMETEC köszönetet szeretne mondani azért, hogy termékünket választotta. Bizonyosak vagyunk abban, hogy a vásárlóink igényeinek maximális figyelembevételével tervezett és gyártott készülékünk minősége és megbízhatósága az Ön megelégedésére szolgál. A használati útmutató az EN 62079 európai szabvány alapján készült.



FIGYELEM!
A biztonságos használatra vonatkozó utasítások és tudnivalók.
A készülék használata előtt figyelmesen olvassák el a használati utasításokat, főként a biztonsági figyelmeztetéseket, amelyeket követni kell. Őrizzék meg ezt a kézikönyvet a képes útmutatóval együtt a gépteljes élettartama alatt, hogy bármikor el lehessen olvasni. Amennyiben a készüléket átadják egy harmadik félnek, adják át a teljes dokumentációt is. Ha a használati kézikönyv egyes részeit nehezen lehet megérteni vagy kérdéseik vannak ezzel kapcsolatban, a termék használata előtt, lépjenek kapcsolatba a gyártóval az utolsó oldalon található.

TÁRGYMUTATÓ

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ TUDNIVALÓK

- **Miután kivették a készüléket a csomagolásából, ellenőrizzék a szállítmány épségét a rajzot követve és az esetleges, szállítási károkat. Kételyek esetén ne használják a készüléket és forduljanak a hivatalos aszisztencia szolgáltatáshoz.**
- **A csomagolóanyag nem játékszer! Tartsák távol gyermekektől a műanyag zsákot; fulladást okozhat! A készülék bekötése előtt ellenőrizzék, hogy az azonosító táblán jelzett, áramfeszültségi adatok megfelelnek a rendelkezésre álló áramhálózat jellemzőinek. Az azonosító tábla a készüléken található.**
- **Ez a készülék kizárólag rendeltetésszerűen használható, vagyis háztartásokban használható TURMIXGÉPKÉNT/KÁVÉDARÁLÓKÉNT/DARÁLÓKÉNT. Ettől eltérő használata nem rendeltetésszerű és ennél fogva, veszélyesnek minősül.**
- **A készüléket kizárólag 12 év feletti személyek használhatják, nem használható korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek által, vagy azok sem használhatják, aki nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel, hacsak őket az épségükért felelős személy fel nem ügyeli vagy fel nem világosította a készülék használati**

módjairól. A gyermekek nem használhatják játékszerként a készüléket. A készüléket gyermekek csakis felnőttek felügyelete mellett takaríthatják és javíthatják. Tartsák a készüléket és a tápkábelt 12 év alatti gyermekektől távol, amikor a készülék be van kapcsolva, vagy lehűlési fázisban van.
- **NE használja készüléket vizes kézzel vagy nedves lábbal illetve mezítláb.**
- **NE húzza a tápvezetéket vagy magát a készüléket a villásdugó elektromos aljzatból történő eltávolításához.**
- **NE tegye ki a készüléket nedvesség vagy az időjárási viszonyok (eső, napfény) hatásainak.**
- **Tisztítás vagy karbantartás előtt, és ha a készülék használaton kívül van vagy ha meghibásodott, mindig húzza ki a villásdugót a hálózati dugaljból.**
- **Amennyiben a készülék javításra szorul vagy rendellenesen működik, kapcsolják ki és ne használják tévesen. Esetleges javítások elvégzésének szükségessége esetén, forduljon kizárólag a felhatalmazott műszaki szervízszolgálathoz.**
- **A kockázatok elkerülése érdekében, ha a tápvezeték vagy az adater áramcsatlakozója sérült, kérje a cseréjét a felhatalmazott műszaki szervízszolgálattól.**
- **NE merítse a gépet vízbe vagy ne tegyék folyó csípvíz alá.**
- **A készüléket nem lehet ellátni külső időzítővel vagy különálló távvezérlővel, vagy ehhez hasonló egységekkel.**
- **NE használja a készüléket vízel telített mosogatóteknő közelében. A készüléket használata közben úgy kell elhelyezni, hogy ne essen bele a mosogatóteknőbe.**
- **NE használja konyhai főzőlapok közelében. Ügyeljenek arra, hogy a tápkábel ne érjen hozzá a forró felületekhez, szikrákhoz, nyílt lángokhoz, edényekhez vagy egyéb eszközökhöz.**
- **Ne érjen hozzá a mozgó részekhez.**
- **NE vegye le a fedelet a turmisgép poharáról és működés kozben.**
- **Ezekenek az utasításoknak mellőzése vagy a termék téves használata súlyos sérülések veszélyét hordozza magában.**
- **NE öntsön meleg folyadékot a turmixgépbe véletlenszerű gőzképződés miatti kifröccsenést elkerülendő.**
- **Nagyon ügyeljen az éles pengék megfogására, amikor a tartályból kiüríti a kidolgozott anyagot és a takarítás közben.**

A KÉSZÜLÉK ÉS A TARTOZÉKOK LEÍRÁSA [A ábr.]

Kávédaráló (ha, jelen van):

1. Tartály
2. Tömítés
3. Pengetartó
4. Tartóssággarantáló fedél

Aljzat:

5. On/off (be/kikapcsolás) gomb
6. Tápkábel
7. Motoregység

Daráló (ha, jelen van):

8. Tartóssággarantáló fedél
9. Pengetartó
10. Tömítés
11. Fedél

Turmixgép (ha, jelen van):

12. Fedél
13. Tartály
14. Pengék (a tartályhoz vannak rögzítve).

A TURMIXGÉP ÖSSZESZERELÉSE / ELŐKÉSZÍTÉSE (HA, JELEN VAN)



FIGYELEM!
Az élelmiszerhez érő alkatrészeket meg kell mosni a készülék használata előtt.
A készüléket ne használja csak szilárd anyagokkal.

HASZNOS TANÁCSOK: LEGTÖBB MEGENGEDETT ÉLELMISZERMENNYISÉG

Használat során ellenőrizze, hogy a készüléket több, mint a700 ml anyaggal használják.
Kidolgozáskor öntsenek be kevés, szilárd anyagot és sok folyadékot a tartályba (13).

A TURMIXGÉP HASZNÁLATA

- Tegyék rá a tartályt (13) a motoregységre (7) [B ábr.].
- Csatlakoztassák a tartályt (13), úgy, hogy a rajta látható háromszög jel találjon a motoregységen jelenlevő, kör jellel (7) [C ábr.].
- Öntsenek a tartályba szilárd és folyékony anyagokat (13), a jelzett mennyiségnél ne többet.
- Fedjék le a tartályt (13) a fedellel (12).
- Tegyék be a tápkábel (6) csatlakoztatóját az áramhálózati csatlakoztatóba.
- Nyomják le az on/off gombot (5) a készülék bekapcsolásához.
- A turmixolást az on/off gomb (5) lenyomva tartásával végezzék.
- Állítsák le a készüléket az on/off gomb (5) elengedésével.
- Vegyék le a fedelet (12) a tartályról (13).
- Akasszák le a tartályt (13) a motoregységről (7) [D ábr.].
- Öntsék a készítményt pohárba.



FIGYELEM!
Ne hagyják az élelmiszert a tartályban (13) az elkészítéséhez szükséges időn túl.
Ne vegyék le a fedelet (13) a készülék bekapcsolására vagy leállítására az ON/OFF gomb (5) helyett.
Egy percig tartó működés után hagyják a készüléket lehűlni néhány percig.

A KÁVÉDARÁLÓ ÖSSZESZERELÉSE / ELŐKÉSZÍTÉSE (HA, JELEN VAN)



FIGYELEM!
A gépen az élelmiszerekkel érintkező részeket alaposan meg kell mosni használat előtt.
Ne használják a készüléket folyékony anyagokkal.
Ne daráljanak a készülékkel szegfűsszeget.
Ne használják a készüléket üresen.

HASZNOS TANÁCSOK: LEGTÖBB MEGENGEDETT ÉLELMISZERMENNYISÉG
Használat során ellenőrizze, hogy a készüléket több, mint 60 gr anyaggal használják.

KÁVÉDARÁLÓ HASZNÁLATA
- Öntsenek anyagot a tartályba (1).
- Tegyék be a pengetartót (3) a tömítéssel (2) a tartályba (1) [E ábr.].
- Csatlakoztassák a pengetartót (3) az illeszkedések összeillesztésével [F ábr.].
- Tegyék rá a tartályt (1) a motoregységre (7) [G ábr.].
- Csatlakoztassák a tartályt (1), úgy, hogy a rajta látható háromszög jel találjon a motoregységen jelenlevő, kör jellel (7) [H ábr.].
- Tegyék be a tápkábel (6) csatlakoztatóját az áramhálózati csatlakoztatóba.
- Nyomják le az on/off gombot (5) a készülék bekapcsolásához.
- A darálást az on/off gomb (5) lenyomva tartásával végezzék.
- Állítsák le a készüléket az on/off gomb (5) elengedésével.
- Akasszák le a tartályt (1) a motoregységről (7) [I ábr.].
- Vegyék le a pengetartót (3) [L ábr.].
- Öntsék ki készítményt.
- Őrizzék meg a tartályban (1) a készítményt a tartósséggarantáló fedél (4) használatával.



FIGYELEM!
Ne vegyék le a fedelet (13) a készülék bekapcsolására vagy leállítására az ON/OFF gomb (5) helyett.
30 másodperc használat után a készüléket hagyják lehűlni.

A DARÁLÓ ÖSSZESZERELÉSE / ELŐKÉSZÍTÉSE (HA, JELEN VAN)



FIGYELEM!
A gépen az élelmiszerekkel érintkező részeket alaposan meg kell mosni használat előtt.
Ne használják a készüléket folyékony anyagokkal.
Ne használják a készüléket üresen.

HASZNOS TANÁCSOK: LEGTÖBB MEGENGEDETT ÉLELMISZERMENNYISÉG
Használat során ellenőrizze, hogy a készüléket több, mint 60 gr anyaggal használják.

A DARÁLÓ HASZNÁLATA
- Öntsenek anyagot a tartályba (11).
- Tegyék be a pengetartót (9) a tömítéssel (10) a tartályba (11) [E ábr.].
- Csatlakoztassák a pengetartót (9) az illeszkedések összeillesztésével [F ábr.].
- Tegyék rá a tartályt (11) a motoregységre (7) [G ábr.].
- Csatlakoztassák a tartályt (11), úgy, hogy a rajta látható háromszög jel találjon a motoregységen jelenlevő, kör jellel (7) [H ábr.].
- Tegyék be a tápkábel (6) csatlakoztatóját az áramhálózati csatlakoztatóba.
- Nyomják le az on/off gombot (5) a készülék bekapcsolásához.
- A darálást az on/off gomb (5) lenyomva tartásával végezzék.
- Állítsák le a készüléket az on/off gomb (5) elengedésével.
- Akasszák le a tartályt (11) a motoregységről (7) [I ábr.].
- Vegyék le a pengetartót (9) [L ábr.].
- Öntsék ki készítményt.
- Őrizzék meg a tartályban (11) a készítményt a tartósséggarantáló fedél (8) használatával.



FIGYELEM!
Ne vegyék le a fedelet (13) a készülék bekapcsolására vagy leállítására az ON/OFF gomb (5) helyett.
30 másodperc használat után a készüléket hagyják lehűlni.

TISZTÍTÁS

- Csatlakoztassák le a csatlakoztatót (6) az áramhálózatról.
- Vegyék ki a turmixgép tartályt (13), a kávédaráló tartályt (1) vagy a daráló tartályt (11) a motoregységről (7).



FIGYELEM!
Óvatosan fogják a rozsdamentes acélpengéket sérülések és a penge sérüléseit elkerülendő.

- Tisztítsák meg a motorgységet (7) és a tápkábelt (6) nedves és kicsavart szivaccsal.



FIGYELEM!
Ne merítsék vízbe a motoregységet (7) és a tápkábelt (6).

- A tartozékok moshatók:
- **kézzel:** vízzel és mosogatószerrel.
- **mosogatógépben: ellenőrizzék, hogy a víz hőmérséklete nem nagyobb, mint 60°C.**

SELEJTEZÉS



A termék csomagolása újrafelhasználható anyagokból készült. Selejtezzék a környezetvédelmi szabályok betartásával.



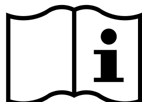
A 2002/96/CE európai szabály értelmében a használhatatlan készülék előírás szerint selejtezendő.
A készüléket alkotó, újrafelhasználható anyagok újrafelhasználásra kerülnek a környezetvédelem elve szerint. További információk a helyi selejtező központoktól vagy a készülék viszonteladójától kérhetők.

ASZISZTENCIA ÉS GARANCIA

Javítások és a cserelkatrészek kérése esetén forduljanak az IMETEC ügyfélszolgálati hivatalához az alábbi zöld szám vagy a honlapon található adatok használatával.
A készülékért a gyártó garanciát vállal. További részletek a csatolt, garanciaszelvényen olvashatók.
Az ebben a termék használatára, takarítására és karbantartására vonatkozó kézikönyvben jelenlevő utasítások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó által vállalt garancia semmisnek minősül.

IMETEC
www. imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI000385
0810 (MMYY)



PRIRUČNIK SA UPUTAMA O UPORABI MIKSERA /MLINCA ZA KAVU / RIBEŽA

Štovani klijente, IMETEC Vam zahvaljuje što ste kupili ovaj proizvod. Sigurni smo da ćete znati cijeniti kvalitetu i pouzdanost ovog aparata koji je projektiran i proizveden držeći u prvom planu klijentovo zadovoljstvo. Ovaj priručnik sa uputama je sastavljen u skladu sa europskim propisom EN 62079.



POZOR!
Upute i upozorenja za sigurnu uporabu.
Prije nego što počnete sa uporabom aparata, pažljivo pročitajte upute o uporabi i posebice sigurnosna upozorenja te ih se pridržavajte. Čuvajte ovaj priručnik zajedno sa ilustriranim vodičem, za vrijeme čitavog žvotnog vijeka aparata da biste ga mogli konzultirati. U slučaju davanja aparata trećim licima dostavite mu i cijelu dokumentaciju. Ako prilikom čitanja ove knjižice sa uputama neki dijelovi ne budu dovoljno razumljivi ili ako postoje neke sumnje, prije korištenja proizvoda stupite u kontakt sa poduzećem proizvođačem na adresi koja se navodi na zadnjoj stranici.

SADRŽAJ

SIGURNOSNA UPOZORENJA

- **Nakon što ste izvadili aparat iz pakiranja, kontrolirajte cjelovitost dostave u odnosu na slike te da li je eventualno došlo do oštećenja nakon transporta. U slučaju da postoje neke sumnje obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.**
- **Materijal u pakiranju nije igračka za djecu! Držite plastičnu vrećicu daleko od dosega djece; postoji opasnost od gušenja!**
- **Prije nego što povežete aparat na struju kontrolirajte da su podaci o naponu mreže koji se navode na identifikacionoj pločici podudaraju sa onima električne mreže koja se koristi. Identifikaciona pločica se nalazi na aparatu.**
- **Ovaj aparat se treba koristiti samo u svrhu za koju je i projektiran, bolje rečeno kao MIKSER/MLINAC ZA KAVU/RIBEŽ za kućansku uporabu.Bilo koja druga uporaba se smatra neprikladnom i stoga opasnom.**
- **Ovaj aparat mogu koristiti maloljetnici koji imaju više od 12 godina, osobe sa smanjenim tjelesnim, senzornim i psihičkim sposobnostima ili neiskusne osobe samo ako ih se prikladno**

obuči u svezi sa sigurnom uporabom te ako ih se informira o opasnostima koje su u vezi sa korištenjem istog proizvoda. Djeca se ne smiju igrati sa aparatom.Djeca ne smiju čistiti ili održavati aparat bez da ih nadgleda jedna odrasla osoba. Držite aparat i kabel za napajanje daleko od dosega maloljetnika mlađih od 12 godina kada je aparat uključen ili kada je u fazi rashlađivanja.

- **NE koristite aparat ako su vam noge ili ruke mokre ili vlažne.**
- **NE povlačite kabel za napajanje ili aparat da biste izvukli utikač iz električne utičnice.**
- **NE izlažite aparat vlazi ili negativnom atmosferskom djelovanju (kiša, sunce).**
- **Uvijek iskopčajte utikač sa napajanje strujom prije čišćenja ili održavanja te u slučajevima kada ne koristite aparat.**
- **U slučaju kvara ili lošeg funkcioniranja aparata, isključite ga i ne pokušavajte popravljanje.U vezi sa eventualnim popravljanjem obratite se isključivo ovlaštenoj tehničkoj potpori.**
- **Ako je kabel za napajanje oštećen, trebate ga zamijeniti od strane ovlaštene tehničke potpore na način da se onemogući stvaranje bilo kojeg rizika.**
- **NE uranjajte nikada aparat u vodu i ne stavljajte ga nikada pod mlaz tekuće vode.**
- **Aparat se ne smije koristiti ako radi uz pomoć vanjskog temporizatora ili uz pomoć odvojenog daljinskog upravljačkog sustava ili nečeg sličnog.**
- **NE koristite aparat pokraj sudopera koji je pun vode. Tijekom korištenja aparat se treba postaviti na način da ne padne u sudoper.**
- **NE koristite pokraj štednjaka. Pripazite da kabel ne dođe u kontakt sa vrućim površinama, zapaljenim, slobodnim plamenom, loncima ili drugim posuđem.**
- **NE dirajte nikada dijelove u pokretu.**
- **NE skidajte nikada poklopac sa posude miksera tijekom rada**
- **Nepoštivanje ovih uputa ili neprikladna uporaba proizvoda mogu dovesti do povreda.**
- **NE ulivajte toplu tekućinu u mikser da biste spriječili nastajanje eksplozije zbog naglog isparavanja.**
- **Pripazite posebice kada rukujete oštrim sječivima, kada se posuda isprazni od sadržaja u njoj te tijekom čišćenja.**

OPIS APARATA I NJEGOVE OPREME [Sl. A]

Mlinac za kavu (ako postoji):

1. Posuda
2. Brtva
3. Potporanj sječiva
4. Poklopac za očuvanje svježine

Postolje:

5. Tipka on/off
6. Kabel za napajanje
7. Cjelina motora

Ribež (ako postoji):

8. Poklopac za očuvanje svježine
9. Potporanj sječiva
10. Brtva
11. Poklopac

Mikser (ako postoji):

12. Poklopac
13. Posuda
14. Sječiva (fiksna sa posudom).

MONTAŽA / PRIPREMA MIKSERA (AKO POSTOJI)



POZOR!
Svi dijelovi koji dolaze u kontakt sa hranom kada se aparat koristi se trebaju dobro oprati prije uporabe.
Ne koristite aparat samo sa suhim sastojcima.

KORISNI SAVJETI: MAKSIMALNA KOLIČINA HRANE

Kada se koristi, uvjerite se da ne unesete veću količinu sastojaka od 700 ml.
Prilikom obrađivanja unesite manje količine suhih sastojaka i veliki postotak tekućih sastojaka u posudu (13).

KORIŠTENJE MIKSERA

- Postavite posudu (13) na cjelinu sa motorom (7) [Sl. B].
- Zakačite posudu (13), na način da trokut uđe u kolut koji se nalazi na cjelini motora (7) [Sl. C].
- Ulijte tekuće i suhe sastojke u posudu (13) bez da prekoračite maksimalnu navedenu razinu.
- Zatvorite posudu (13) poklopcem (12).
- Ukopčajte utikač kabela za napajanje (6) u utičnicu.
- Pritisnite tipku on/off (5) da biste pokrenuli aparat.
- Miksajte držeći pritisnutom tipku on/off (5).
- Zaustavite aparat na način da otpustite tipku on/off (5).
- Skinite poklopac (12) sa posude (13).
- Otkačite posudu (13), sa cjeline motora (7) [Sl. D].
- Ulijte smjesu u jednu čašu.



POZOR!
Ne ostavljajte hranu u posudi (13) dulje od vremena koje je potrebno za njezinu pripremu.
Ne skidajte posudu (13) da biste pokrenuli ili zaustavili aparat na način da time zamijenite funkciju tipke ON/OFF(5).
Nakon jednog minuta funkcioniranja, ostavite aparat da se ohladi nekoliko minuta.

MONTAŽA / PRIPREMA MLINCA ZA KAVU (TAMO GDJE POSTOJI)



POZOR!
Svi dijelovi koji dolaze u kontakt sa hranom kada se aparat koristi se trebaju dobro oprati prije uporabe.
Ne koristite aparat sa tekućim sastojcima.
Ne miksajte karanfilova sjemena
Ne koristite aparat ako je bez sastojaka u posudi.

KORISNI SAVJETI: MAKSIMALNA KOLIČINA HRANE
Uvjerite se da ne unesete količinu sastojaka veću od 60 g.

UPORABA MLINCA ZA KAVU
- Ulijte sastojke u posudu (1).
- Postavite potporanj sječiva (3) sa brtvom (2) u posudu (1) [Sl E].
- Zakačite potporanj sječiva (3) na način da dođe do sastavljanja dijelova [Sl F].
- Postavite posudu (1) na cjelinu motora (7) [Sl G].
- Zakačite posudu (1) na način da trokut uđe u kolut koji se nalazi na cjelini motora (7) [Sl.H].
- Ukopčajte utikač kabela za napajanje (6) aparata u utičnicu za struju.
- Pritisnite tipku on/off (5) da biste pokrenuli aparat.
- Obavite mljevenje držeći pritisnutom tipku on/off (5)
- Zaustavite aparat otpuštajući tipku on/off (5).
- Otkačite posudu (1) sa cjeline motora (7) [Sl.I].
- Odstranite potporanj sječiva (3) [Sl L].
- Ulijte sadržaj.
- Čuvajte eventuale ostatke preparata u posudi (1) zatvarajući uz pomoć poklopca za očuvanje svježine (4).



POZOR!
Ne skidajte posudu (1) da biste na taj način pokretali ili zaustavljali aparat i time zamijenili funkcije tipaka ON/OFF(5).
Nakon 30” funkcioniranja, ostavite da se aparat ohladi.

MONTAŽA / PRIPREMA RIBEŽA (TAMO GDJE POSTOJI)



POZOR!
Svi dijelovi koji dolaze u kontakt sa hranom kada se aparat koristi se trebaju dobro oprati prije uporabe.
Ne koristite aparat sa tekućim sastojcima.
Ne koristite aparat ako je bez sastojaka u posudi.

KORISNI SAVJETI: MAKSIMALNA KOLIČINA HRANE
Uvjerite se da ne unesete količinu sastojaka veću od 60 g.

UPORABA RIBEŽA
- Stavite sastojke u posudu (11).
- Postavite potporanj sječiva (9) sa brtvom (10) u posudu (11) [Sl E].
- Zakačite potporanj sječiva (9) na način da dođe do sastavljanja dijelova [Sl F].
- Postavite posudu (11) na cjelinu motora (7) [Sl G].
- Zakačite posudu (11) na način da trokut uđe u kolut koji se nalazi na cjelini motora (7) [Sl.H].
- Ukopčajte utikač kabela za napajanje (6) aparata u utičnicu za struju.
- Pritisnite tipku on/off (5) da biste pokrenuli aparat.
- Obavite ribež držeći pritisnutom tipku on/off (5)
- Zaustavite aparat otpuštajući tipku on/off (5).
- Otkačite posudu (1) sa cjeline motora (7) [Sl.I].
- Odstranite potporanj sječiva (3) [Sl L].
- Izbacite sadržaj.
- Čuvajte eventuale ostatke preparata u posudi (11) zatvarajući uz pomoć poklopca za očuvanje svježine (8).



POZOR!
Ne skidajte posudu (1) da biste na taj način pokretali ili zaustavljali aparat i time zamijenili funkcije tipak ON/OFF(5).
Nakon 30” funkcioniranja, ostavite da se aparat ohladi.

ČIŠĆENJE

- Iskopčajte utikač kabela za napajanje(6) iz utičnice za struju.
- Skinite posude miksera (13), mlinca za kavu (1) ili ribeža (11) iz cjeline motora (7).



POZOR!
Pažljivo rukujte sječivima od nehrđajućeg čelika kako biste izbjegli da se povrijedite ili da oštetite sječiva.

- Očistite cjelinu sa motorom(7) i kabel za napajanje (6) uz pomoć vlažne spužve i koja je dobro ocijeđena.



POZOR!
Nikada ne uranjajte cjelinu sa motorom (7) i kabel za napajanje (6) u vodu.

- Sva se oprema može oprati:
- **Ručno:** operite vodom i deterdžentom.
- **U perilici posuđa: uvjerite se da temperatura vode ne prekorači 60°C.**

ODBACIVANJE



Ambalažni materijal proizvoda se sastoji od materijala koji se mogu reciklirati.Odbacivanje u skladu sa propisima doprinosi očuvanje okoliša.



U skladu sa europskim propisom 2002/96/CE, aparat koji se više ne koristi se treba odbaciti na prikladan način.Materijali koji se mogu reciklirati a koji se nalaze u aparatu se ponovno iskorištavaju kako bi se smanjilo zagađenje okoliša.Radi dobijanja detaljnijih informacija obratite se ustanovi koja je odgovorna za lokalno odbacivanje otpada ili prodavcu aparata.

ASISTENCIJA I GARANCIJA

Što se tiče popravljanja ili nabavke rezervnih dijelova obratite se ovlaštenon servisu za asistenciju klijentima IMETEC kontaktirajući Zeleni Broj koji se dolje navodi ili konzultirajući internetski site. Aparat je pokriven proizvođačevom garancijom. Što se tiče detalja, konzultirajte garantni list koji je u prilogu.
Nepoštivanje uputa koje se nalaze u ovom priručniku o uporabi, nebriga ili neodržavanje dovode do nevaženja prava na garanciju koje daje proizvođač.

IMETEC
www. imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI000385
0810 (MMYY)



www. imetec.com

Tenacta Group S.p.A.   Via Piemonte 5/11   24052 Azzano S. Paolo (BG)   ITALY
Tel. +39.035.688.111   Fax +39.035.320.149